

Урок 14

Научиться рассказывать о месте и времени выполняемой работы, а также задавать вопросы с вопросительными словами **Where** и **When**.

This is English USA on VOA. Now lesson 14 (fourteen).
В эфире четырнадцатый урок из серии "Так говорят в Америке".

У микрофона Анна Филиппова.

Сегодня вы научитесь рассказывать о месте и времени выполняемой работы и задавать вопросы с вопросительными словами **where** и **when**. Мы повторим также слова и выражения из прошлых уроков.

Послушайте новые слова и выражения.

- candy — конфета
- horse¹ — лошадь
- stable² — конюшня
- supermarket — магазин-универсам
- T-shirt — футболка
- lifeguard — спасатель
- salesperson — продавец
- stock boy — грузчик; укладчик
- swimmer — пловец
- sell — продавать
- put — класть
- every³ day — каждый день
- only — только
- Sunday — воскресенье
- Monday — понедельник

¹ Поговорки:

A horse stumbles that has four legs. = «У коня четыре ноги, и то спотыкается».

Give the tramp a horse, and he'll go to the devil. — Дай бродяге коня, и он поскачет в ад (к дьяволу).

If wishes were horses, beggars might ride — Если бы желания были лошадьми, бродяги могли бы ездить верхом.

² Поговорка: **It is too late to lock the stable when the horse has been stolen.** — Слишком поздно запирают конюшню, когда лошадь уже украли.

³ Несколько поговорок со словом – every:

"Every cloud has a silver lining" — "У каждого облачка есть серебряная подкладка". (≈ Нет худа без добра).

"Every mother think her own gosling a swan". — "Каждая мать считает своего гусенка лебедем".

"Every cock sings in his own manner". — "Всякий петух поет на свой манер".

- Tuesday — вторник
- Wednesday — среда
- Thursday — четверг
- Friday — пятница
- Saturday — суббота
- sixteen years old — шестнадцатилетний
- two hours a day — два часа в день

*Слушая диалоги, старайтесь понять общий смысл того, что происходит.
Не огорчайтесь, если Вы не знаете значения отдельных слов.*

Мартин Лернер, вместе с группой учеников старших классов находится в Парке развлечений. Ученики рассказывают о работе, которую они выполняют в свободное от занятий время.

- Good afternoon. How are you?
- (Voices) – Great... OK... Good afternoon.
- I'm happy to meet you.
Thank you for coming this afternoon.
Tell me about your jobs.
Let's start with you. Who are you?
- I'm Celia Chen.
- Where do you live?
- I live at 12 (twelve), Coolidge Street.
- What do you do?
- I'm a salesperson. I sell things.
- Where do you sell things?
- I work at the general store.
- What do you sell?
- Oh... candy, T-shirts...
- Thank you, Celia.

- Now, who are you?
- I'm Ralph Beck.
- How old are you, Ralph?
- I am sixteen years old.

- Добрый день. Как поживаете?
- (Голоса) – Замечательно... Нормально...
Добрый день.
- Я рад познакомиться с вами.
Спасибо, что пришли сегодня.
Расскажите мне о вашей работе.
Давайте начнем с Вас. Кто Вы?
- Меня зовут Силия Чен.
- Где Вы живете?
- Я живу на Кулидж Стрит, двенадцать.
- Чем Вы занимаетесь?
- Я – продавец. Я торгую вещами.
- Где Вы торгуете вещами?
- Я работаю в универмаге.
- Что Вы продаете?
- О..., конфеты, футболки...
- Спасибо, Силия.

- А теперь: Кто Вы?
- Я – Ралф Бэк.
- Сколько Вам лет, Ралф?
- Мне шестнадцать лет.

- Celia, how old are you?
 - I'm sixteen.
 - Ralph, where do you work?
 - I work at the 'Frontier Restaurant'.
 - What do you do?
 - I'm a waiter.
 - When do you work?
 - I work on Monday, Wednesday and Saturday.
 - Celia, when do you work?
 - I work on Friday, Saturday, and Sunday.
 - Thanks.
-
- And who are you?
 - I'm Dan Fark.
 - Where do you live?
 - I live at 626 Monroe Street.
 - How old are you?
 - I'm seventeen years old.
 - Where do you *go to school*?⁴
 - I go to school at North-West High School.
 - Ralph, where do you go to school?
 - At Central High School.
 - Celia, where do you go to high school?
 - I go to school at South High School.
 - Thanks.
 - Dan, what do you do?
 - I'm a lifeguard.

- Силия, сколько лет Вам?
 - Мне – шестнадцать.
 - Ралф, где Вы работаете?
 - Я работаю в ресторане 'Фронтир'.
 - Какую работу Вы выполняете?
 - Я официант.
 - Когда Вы работаете?
 - Я работаю в понедельник, среду и субботу.
 - Силия, когда Вы работаете?
 - Я работаю в пятницу, субботу и воскресенье.
 - Спасибо.
-
- А кто Вы?
 - Меня зовут Дан Фарк.
 - Где Вы живете?
 - Я живу на Монро Стрит, 628.
 - Сколько Вам лет?
 - Мне семнадцать лет.
 - Где Вы учитесь?
 - Я учусь в Северо-западной средней школе.
 - Ралф, в какой школе Вы учитесь?
 - В Центральной средней школе.
 - Силия, в какой средней школе Вы учитесь?
 - Я учусь в Южной средней школе.
 - Спасибо.
 - Дан, какова ваша работа?
 - Я – спасатель.

⁴ **Go to school** — ходить в школу; учиться; стать учеником. Далее мы встретимся и с другими значениями этого словосочетания.

- You're a swimmer?
 - Yes, I'm a good swimmer.
 - Wonderful. When do you work?
 - I work on Sunday, Tuesday and Thursday.
I work at a supermarket on Saturday.
 - What do you do at the supermarket?
 - I'm a stock boy. I put things on shelves.
 - Who are you?
 - I'm Christy Wassermann.
 - When do you work?
 - I work every day: Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday, and Sunday.
 - That's a lot.
 - I only work two hours a day.
- Вы пловец?
 - Да, я хороший пловец.
 - Чудесно. Когда Вы работаете?
 - Я работаю в воскресенье, вторник и четверг.
В субботу я работаю в супермаркете.
 - Чем Вы занимаетесь в супермаркете?
 - Я – подносчик – укладчик.
Я раскладываю вещи по полкам.
 - Кто Вы?
 - Я – Кристи Вассерман.
 - Когда Вы работаете?
 - Я работаю каждый день:
В понедельник, вторник, среду, четверг, субботу и воскресенье.
 - Это много.
 - Я работаю только два часа в день.

Отвечая на вопросы, начинающиеся с вопроса: «When? — Когда?», мы обычно говорим:

- At four o'clock — в четыре часа
- In the winter — зимой
- In July — в июле, или
- On Monday — в понедельник.

Давайте попрактикуемся. Послушайте.

- When do you work?
- I work on Monday, Wednesday and Saturday.
- Celia, when do you work?
- I work on Friday, Saturday, and Sunday.
- When do you work?
- I work on Sunday, Tuesday and Thursday.

Теперь Вы задавайте этот вопрос, а ученики будут на него отвечать.

- *Начинайте, живее...When do you work?*

- I work on Monday, Wednesday and Saturday.
- *Спрашивайте: When do you work?*
- I work on Friday, Saturday and Sunday.
- *When do you work?*
- I work on Sunday, Tuesday and Thursday.
- *When do you work?*
- I work every day: Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday, and Sunday.

“Голос Америки”, Вашингтон. В эфире наша программа: “Так говорят в Америке”. У микрофона Анна Филиппова. Со мной в студии наши сотрудники: Бил Скандрич и Барбара Марков.

Мартин Лернер беседует с учащимися старших классов в Парке развлечений, где они подрабатывают после занятий.

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">– Christy, where do you go to school?– I go to school at 'Saint Mary High School'.– How old are you?– I'm fifteen years old.– What do you do?– I work at a stable.– Oh, I love horses!Do you work on Monday?– No, I don't work on Monday.I work on Friday, Saturday and Sunday.
Come see me on Monday.– I like horses too.– When do you work?– I work on Monday, Wednesday, and Saturday.I don't work on Sunday, Tuesday, Thursday or Friday.– Come see me on Tuesday. | <ul style="list-style-type: none">– Кристи, где ты учишься?– Я учусь в Школе Святой Марии.
– Сколько тебе лет?– Мне пятнадцать лет.– Чем ты занимаешься?– Я работаю на конюшне.– О, я люблю лошадей!Ты работаешь в понедельник?– Нет, я не работаю в понедельник.Я работаю в пятницу, субботу и воскресенье.Приходи ко мне в понедельник.– Я тоже люблю лошадей.– Когда ты работаешь?– Я работаю по понедельникам, средам и субботам.Я не работаю в воскресенье, вторник, четверг и в пятницу.– Приходи ко мне во вторник. |
|---|---|

When do you work, Dan?

- I don't work on Monday, Wednesday or Friday.
- I work every day. Come see me on Wednesday.

Когда ты работаешь, Дан?

- Я не работаю по понедельникам, средам и пятницам.
- Я работаю каждый день. Приходи ко мне в среду.

– What do you do at the stable?

– I exercise the horses.

– Do you like animals?

– No, I don't.

– Do you like horses?

– Yes, I only like horses.

Come see the horses now.

- *(Voices)*: Can we? All right... Great idea... They're beautiful! ... Let's go...

– Чем Вы занимаетесь на конюшне?

– Я тренирую лошадей.

– Вы любите животных?

– Нет.

– Вы любите лошадей?

– Да, я люблю только лошадей.

Пойдемте, посмотрим лошадей сейчас.

– *(Голоса)*: Можно...? Конечно!...

Отличная мысль! Они прекрасны.

Идемте.

Давайте попрактикуемся в названиях дней недели.

Первым днем недели в Соединенных Штатах считается воскресенье, а не понедельник, как в России.

Слушайте и повторяйте название каждого дня вслед за старшекласниками, нашими новыми знакомыми.

– Sunday

○

Повторяйте, живее... – Sunday

– Monday

○

Monday

– Tuesday

○

Говорите... – Tuesday

– Wednesday

○

Wednesday

– Thursday

○

Thursday

– Friday

○

Friday

– Saturday

○

Saturday

Послушайте еще.

- Christy, you work at the stable now.
What did you do last year?
- I didn't work last year.
- Ralph, you work in a restaurant now.
What did you do last year?
- I worked in a music store.
- When did you work?
- I only worked on Saturday.
- Dan, you are a lifeguard now.
Where did you work last year?
- I worked at a supermarket.
- When did you work?
- I only worked on Sunday.
- Celia, what did you do last year?
- I was a salesperson.
I worked at the general store.
- When did you work?
- I worked on Friday and Monday.

- Кристи, сейчас Вы работаете на конюшне. Чем Вы занимались в прошлом году?
- В прошлом году я не работала.
- Ралф, сейчас Вы работаете в ресторане. Чем Вы занимались в прошлом году?
- Я работал в музыкальном магазине.
- Когда Вы работали?
- Я работал только в субботу.
- Дан, Вы сейчас спасатель.
Где Вы работали в пошлом году?
- Я работал в супермаркете.
- Когда Вы работали?
- Я работал только в воскресенье.
- Силия, чем Вы занимались в пошлом году?
- Я была продавцом.
Я работала в универмаге.
- Когда Вы работали?
- Я работала по пятницам и понедельникам.

Послушайте и повторите вслед за Билом и Барбарой.

- | | |
|------------------------|----------------------|
| – I work on Sunday. | I work on Sunday. |
| – I work on Monday. | I work on Monday. |
| – I work on Tuesday. | I work on Tuesday. |
| – I work on Wednesday. | I work on Wednesday. |
| – I work on Thursday. | I work on Thursday. |
| – I work on Friday. | I work on Friday. |

– I work on Saturday.

I work on Saturday.

Теперь вы отвечаете на вопрос: When do you work?
Называйте один или несколько дней недели.

– I work on Sunday. When do you work?

○

Отвечайте, живее: I work on Monday.

– I work on Monday. When do you work?

○

I work on Tuesday.

– I Work on Tuesday. When do you work?

○

I work on Wednesday.

– I work on Wednesday. When do you work?

○

I work on Thursday.

– I work on Thursday. When do you work?

○

Отвечайте, живее: I work on Friday.

– I work on Friday. When do you work?

○

I work on Saturday.

– I work on Saturday. When do you work?

○

I work on Sunday.

Подведем итоги и закрепим пройденный материал.

Сегодня мы познакомились со следующими словами и выражениями (повторяйте их, пожалуйста, вслед за Билом).

Существительные:

– конфета — candy

candy

– лошадь — horse

horse

– конюшня — stable

stable

– универсам — supermarket

supermarket

– футболка; майка — T-short

t-short

– спасатель — lifeguard

lifeguard

– официант — waiter

waiter

– продавец; продавщица — salesperson

salesperson

– грузчик; укладчик — stock boy

stock boy

– пловец — swimmer

swimmer

Выучили глаголы:

- продавать – sell sell
- класть – put put

Наречия:

- каждый день — every day every day
- только — only only

Дни недели:

- воскресенье — Sunday Sunday
- понедельник — Monday Monday
- вторник — Tuesday Tuesday
- среда — Wednesday Wednesday
- четверг — Thursday Thursday
- пятница — Friday Friday
- суббота — Saturday Saturday

Выучили вопросительное предложение:

- Когда Вы работаете? — When do you work? When do you work?

Выражение:

- Два часа в день. — Two hours a day. Two hours a day.

"Голос Америки", Вашингтон. В эфире четырнадцатый урок английского языка из серии – "Так говорят в Америке".

На следующем уроке вы выучите названия разных организаций и учреждений. Мы также разберем множественное число существительных.

Послушайте некоторые слова и выражения из следующего урока.

- сумка – сумки — bag – bags
- батарейка – батарейки — battery – batteries
- бутылка – бутылки — bottle – bottles
- предприятие – предприятия — business – businesses
- фабрика – фабрики — factory – factories
- средняя школа – средние школы — high school – high schools
- больница – больницы — hospital – hospitals

- газета – газеты — newspaper – newspapers
- медсестра – медсестры — nurse – nurses
- фотограф – фотографы — photographer – photographers
- дорога – дороги — road – roads
- шина – шины — tire – tires
- окно – окна — window – windows
- ветровое стекло – ветровые стекла — windshield – windshields
- рабочий – рабочие — worker – workers
- писатель – писатели — writer – writers
- стеклянный — glass
- пластмассовый — plastic
- эти — these
- те — those

Дорогие друзья.

Мы ждем ваших писем с отзывами и пожеланиями по поводу нашей программы.

Пишите нам по адресу:

*"Голос Америки", почтовый ящик 281,
Вашингтон, Округ Колумбия,
Почтовый индекс 20044,
Соединенные Штаты Америки.*

Повторяю:

*"Голос Америки", почтовый ящик 281,
Вашингтон, Округ Колумбия,
Почтовый индекс 20044,
Соединенные Штаты Америки.*

Наша программа из серии — ENGLISH USA — "Так говорят в Америке" подошла к концу.